



Distr.
GENERAL

A/51/352
12 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 73с предварительной повестки дня*

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:
КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В 1996 году Консультативный совет по вопросам разоружения провел одну сессию в Женеве с 1 по 5 июля под председательством г-на Мицуро Доноваки (Япония). Настоящий доклад о работе Совета представляется во исполнение резолюции 38/183 о Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года.
2. В 1995 году истек срок полномочий одного члена Совета - г-на Эднана Т. Агаева (Российская Федерация). Я выразил ему благодарность за работу в Совете. Я также приветствовал ряд новых членов: г-на Тшингу Джаджа Дубе (Зимбабве), г-на Юрия П. Клюкина (Российская Федерация) и г-жу Вангари Маатхаи (Кения). Особое удовлетворение у меня вызывает тот факт, что на этот раз большее число женщин приняли мое предложение принять участие в работе Совета. Список нынешних членов Совета содержится в приложении к настоящему докладу.
3. В своем качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) Консультативный совет посвятил один день сессии рассмотрению работы Института. Мой доклад о работе ЮНИДИР публикуется в отдельном документе (A/51/364).
4. В повестке дня Совета значились четыре пункта, которые представляют особый интерес для международного сообщества в области разоружения и международной безопасности: а) договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; б) укрепление процесса рассмотрения действия

* A/51/150.

Договора о нераспространении ядерного оружия; с) микроразоружение и противопехотные наземные мины; и d) четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению.

5. Воспользовавшись присутствием Заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам, Совет расширил свою повестку дня для обсуждения вопросов, касающихся "превентивного разоружения" в качестве вклада в предотвращение конфликтов.

А. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

6. Я встретился с членами Совета 1 июля 1996 года, и на этой встрече стало ясно, что Конференция по разоружению не смогла принять договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в конце второй части сессии Конференции 28 июня. В моем заявлении в адрес Совета я вновь подчеркнул то, что я отмечал в нескольких моих посланиях в адрес Конференции: ничто не должно сдерживать принятие договора в 1996 году в соответствии с пожеланиями Генеральной Ассамблеи, выраженными на пятидесятой сессии. Большинство членов Совета согласилось с моим мнением о том, что этот договор станет существенным шагом вперед по пути к улучшению политического климата на благо ядерного разоружения и вкладом в укрепление режима нераспространения ядерного оружия.

7. Совет одобрил мои усилия по поддержанию контактов с правительствами и членами Конференции по разоружению для обеспечения постоянного осознания ими безотлагательности и необратимости принятия договора. Члены Совета настоятельно призвали меня в соответствующий момент непосредственно обратиться к правительствам или выступить с обращениями в рамках новой расширенной Конференции по разоружению. Они также приняли к сведению мое замечание о том, что не следует недооценивать проблему, связанную с финансовыми ресурсами, при осуществлении договора о запрещении испытаний, который будет принят в конечном итоге.

В. Укрепление процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия

8. В том, что касается процесса подготовки конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которую намечено провести в 2000 году, большинство членов Совета согласилось с тем, что успех первой сессии Подготовительного комитета, запланированной на апрель 1997 года, в значительной степени зависит от заключения договора о запрещении испытаний. Однако, с другой стороны, если согласия в отношении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний достигнуто не будет, атмосфера на конференции может поставить под сомнение вероятность достижения успеха. Вместе с тем было вновь отмечено, что одним из факторов, смягчающих негативный эффект задержки с принятием договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, является ничтожная вероятность того, что ядерные государства, объявившие мораторий на испытания ядерного оружия, вновь начнут проводить испытания. Однако, принимая во внимание такую вероятность, Совет подчеркнул, что усилия Генерального секретаря по содействию скорейшему заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и планомерному осуществлению укрепленного процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия будут иметь даже еще большее значение.

9. В документе, подготовленном одним из членов Совета, г-ном Джоном Симпсоном, был приведен обширный и наводящий на размышления список вопросов существа и процедурных вопросов, которые необходимо рассмотреть в связи с обеспечением работы Подготовительного комитета. Общее мнение членов Совета заключалось в том, что как можно скорее необходимо начать основную подготовку для организации работы Подготовительного комитета. Они

рекомендовали мне обратиться к депозитариям с настоятельным призывом начать этот процесс в настоящее время.

С. Микроразоружение и противопехотные наземные мины

10. Члены Совета приветствовали возможность вновь обратиться к вопросу о микроразоружении и высказались в поддержку ряда новаторских и создающих прецедент видов деятельности, в которых стала принимать участие Организация Объединенных Наций. В связи со все более широким осознанием серьезности последствий распространения стрелкового оружия в районах, подверженных конфликтам, члены Совета информировали меня о своей решительной поддержке стимулированию Организацией международного сотрудничества в этой области и уже предпринятых усилий.

11. Члены Совета приветствовали доклад, представленный одним из членов Совета, бригадным генералом Хенни Й. ван дер Граафом о позитивных изменениях в направлении обеспечения устойчивого и стабильного с точки зрения безопасности положения в Мали (мирное соглашение, демобилизация, разоружение, реинтеграция бывших комбатантов и совместные усилия различных подразделений Организации Объединенных Наций), волнующим символом которых стала церемония под названием "Огонь мира", состоявшаяся в Тимбукту, Мали, в марте 1996 года. От моего имени генерал ван дер Грааф и Директор Центра по вопросам разоружения выступили в качестве лиц, публично удостоверивших уничтожение этого оружия.

12. Члены Совета также поддержали миротворческие усилия Организации Объединенных Наций в Западной Африке на основе пропорционального и комплексного подхода к безопасности и развитию, предусматривающего рассмотрение вопросов, связанных с безопасностью, создание гражданских институтов и содействие развитию экономического сектора. По мнению членов Совета, это не только свидетельствует о более эффективном и действенном использовании потенциала Организации, но и также способствует привлечению большего объема инвестиций со стороны стран-доноров. В этой связи члены Совета решительно поддержали мою инициативу проведения консультаций высокого уровня для стран-доноров в целях поддержания усилий Организации в этом регионе.

13. Члены Совета приветствовали созыв первой сессии (24-28 июня 1996 года) Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию. Г-н Мицуро Доновски, являющийся Председателем Группы, рассказал о направлениях, по которым Группа будет строить свою работу. Члены Совета высказали мнение, что созыв в различных регионах симпозиумов с участием экспертов с использованием средств специального фонда, созданного для этой цели, будет способствовать конкретизации и углублению работы Группы над национальными, региональными и субрегиональными аспектами, касающимися стрелкового оружия. В этом отношении они поддержали предложение Директора ЮНИДИР о том, чтобы Группа обратилась за помощью к Институту, который установил широкие и полезные контакты с исследователями в этой области во всех регионах мира.

14. Члены Совета также приветствовали принятие пересмотренного Протокола II о противопехотных наземных минах Конференцией участников Конвенции о запрещении или ограничении применения некоторых видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции (22 апреля - 3 мая 1996 года). Они также приветствовали создающие прецедент достижения в области норм права, касающихся контроля над вооружениями, которые в связи с принятием Протокола II нашли свое отражение особенно в двух аспектах: его применении по отношению к конфликтам, не имеющим международного характера, и запрещении поставок наземных мин, не снабженных механизмом самоуничтожения. Вместе с тем члены Совета также

разделили мою глубокую озабоченность с гуманитарной точки зрения в отношении того, что государства не могут договориться о полном запрещении такого оружия. Было отмечено, что в том, что касается некоторых государств, полное запрещение противопехотных наземных мин станет возможным только в случае наличия реалистичных альтернативных средств для обеспечения их законных интересов в области обороны. Независимо от этого замечания члены Совета изъявили желание обратиться ко мне с настоятельным призывом продолжать мои усилия в направлении обеспечения полного запрещения путем использования механизма ежегодного рассмотрения действия Конвенции в качестве импульса для содействия его достижению. Члены Совета приветствовали инициативу Канады в отношении созыва 3–5 октября 1996 года в Оттаве совещания стран, которые выступили в поддержку всеобщего запрещения противопехотных наземных мин или предприняли односторонние инициативы по ограничению применения или поставок противопехотных наземных мин. По их мнению, это совещание могло бы способствовать поддержанию динамики процесса движения в направлении обеспечения всеобъемлющего международного запрещения. Они также приветствовали инициативу Японии по организации международной конференции по гуманитарным аспектам вопроса, касающегося наземных мин, в феврале или марте 1997 года.

D. Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи,
посвященная разоружению

15. Приняв к сведению мнение, выраженное Председателем Рабочей группы II Комиссии по разоружению, о том, что идея созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, пользуется в принципе поддержкой, Совет тем не менее признал наличие существенных разногласий в отношении целей и сроков ее проведения. Оставив в стороне вопрос о сроках проведения, который обязательно должен решаться только государствами – членами Генеральной Ассамблеи, члены Совета решительно подчеркнули, что на таком важном международном форуме не должна вновь повториться ситуация, которая наблюдалась на второй (1982 год) и третьей (1988 год) специальных сессиях, когда их участники не смогли достичь договоренности.

16. Со времени проведения первой специальной сессии в 1978 году в мире произошли существенные изменения. Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи) – первой специальной сессии, посвященной разоружению, – был принят на имеющем весьма особое значение этапе истории развития многостороннего диалога в области разоружения. В результате этого в Заключительном документе удалось заглянуть далеко вперед и отразить это видение, а также разработать долгосрочную программу действий. Такое достижение было бы сложно повторить, и не следует стремиться к этому. Большинство членов Совета высказали мнение о том, что было бы в высшей степени осмотрительно сохранить заключительный документ в том виде, в котором он был составлен.

17. Некоторые члены Совета выразили озабоченность в отношении того, что проведение дальнейших специальных сессий, посвященных исключительно разоружению, явилось бы неконструктивной попыткой пересмотра Заключительного документа. По мнению многих членов Совета, с тем чтобы не допустить этого и отразить изменения, произошедшие на международной арене с 1978 года, можно было бы рассмотреть вопрос о проведении нового форума, который стал бы шагом вперед на пути к следующему тысячелетию благодаря применению более широкого подхода к вопросам безопасности, мира и разоружения, возможно, в форме международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций.

18. Некоторые члены Совета также считали, что с учетом того времени, которое прошло с момента принятия Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, глубоких и существенных перемен, которые изменили международную обстановку с точки зрения

безопасности после окончания эры "холодной войны", и приближения нового столетия специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению, можно было бы использовать эффективным образом для рассмотрения и оценки прогресса в реализации видения, отраженного в Заключительном документе и содержащейся в нем программы действий. Результаты такого рассмотрения и оценки безусловно имели бы исключительно большое значение для проработки новой программы разоружения, подходящей для нового столетия, которая могла бы быть сформулирована на одной из последующих конференций Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению и международной безопасности.

19. В том, что касается наиболее уместных сроков проведения специальной сессии, то, по мнению членов Совета, с рекомендациями им выступать преждевременно. Вместо этого они твердо подчеркнули, что такая сессия должна быть тщательно подготовлена и созвана тогда, когда будет существовать наибольшая вероятность достижения успеха. Члены Совета согласились с моим мнением о том, что прогресс, достигнутый в ходе подготовки сессии, и атмосфера вокруг этой подготовительной работы будут наилучшими критериями, которые позволят определить соответствующие сроки созыва сессии. Совет также рассмотрел предложения неправительственных организаций относительно проведения новой мирной конференции в Гааге в 1999 году в ознаменование столетней годовщины Конференции 1899 года.

20. В рамках подготовительного процесса необходимо обстоятельно рассмотреть повестку дня будущей сессии. Члены Совета в целом согласились с тем, что в рамках повестки дня необходимо обеспечить равновесие между вопросами, касающимися ядерных и обычных вооружений. Хотя ядерное разоружение и нераспространение по-прежнему остаются наиболее важными вопросами, было также признано, что в повестке дня по сравнению с тем, как это было в прошлом, вопросам контроля над ядерными вооружениями и разоружения, включая наземные мины, следует отвести более значительное место.

21. Совет рассмотрел вопрос об изменении повестки дня в области разоружения, и он будет продолжать заниматься этим. Многие члены Совета высказали мнение, что вопрос, касающийся "всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем", даже в качестве конечной цели будет необходимо обстоятельно рассматривать с учетом реальностей сегодняшнего дня. Они благожелательно восприняли мой призыв к международному сообществу о рассмотрении вопроса о терроризме, однако, по их мнению, необходимо дополнительно подумать о том, каким образом его можно включить в повестку дня, касающуюся разоружения.

II. "ПРЕВЕНТИВНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ" КАК ВКЛАД В ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОНФЛИКТОВ

22. По инициативе г-на Курта Гастейгера, Директора Программы стратегических исследований и исследований в области международной безопасности Научно-исследовательского института международных отношений в Женеве, в Совете было проведено обсуждение роли "превентивного разоружения" в качестве вклада в предотвращение конфликтов. Члены Совета пришли к выводу о том, что эта концепция в настоящее время в большей степени относится к разоружению на микроуровне, нежели чем к разоружению в области, касающейся основных видов обычного оружия или оружия массового уничтожения. Совет приветствовал заявление Заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам, в котором меры по "превентивному разоружению" рассматривались как часть общей концепции превентивных действий.

23. В этой связи члены Совета разделили мою крайнюю озабоченность в отношении бедственного положения в Центральной Африке в том, что касается как гуманитарных последствий событий, имевших место в Руанде в 1994 году, так и наличия значительных запасов оружия в этом

регионе. Они высказались в поддержку неустанных усилий Организации, направленных на то, чтобы "разрядить" потенциально взрывоопасную ситуацию в Бурунди.

24. Члены Совета подчеркнули необходимость применения Организацией Объединенных Наций комплексного подхода к превентивным действиям, что способствовало бы повышению степени эффективности координации деятельности в области разоружения и развития, а также гуманитарной деятельности. Члены Совета признали, что убедить правительства в преимуществах превентивных действий нелегко. Однако в этой связи члены Совета высказали мнение о том, что мобилизация общественного мнения, обеспечиваемая зачастую негосударственными организациями, могла бы оказывать значительное влияние на государственную политику. Они выразили убежденность в том, что Организация Объединенных Наций не должна нести исключительную ответственность в этом вопросе и что правительства, региональные и субрегиональные организации также должны нести ответственность за принятие или непринятие превентивных действий. Несколько членов Совета подчеркнули необходимость обеспечения более обстоятельной подготовки для миротворцев и с удовлетворением отметили, что этому аспекту уделяется более пристальное, хотя далеко не достаточное внимание. Они приветствовали осуществление ЮНИДИР дополнительного проекта, касающегося демобилизации и разоружения и стратегий предупреждения конфликтов, в котором приоритетное внимание уделяется Западной Африке.

III. ВСТРЕЧА С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

25. Консультативный совет продолжил полезную практику проведения встреч с представителями неправительственных организаций и воспользовался проведением своей сессии в Женеве для встречи с рядом членов Специального комитета НПО по разоружению, Женеве. Представители неправительственных организаций обратили особое внимание Совета на то значение, которое их организации придают постановлению Международного Суда о незаконности применения ядерного оружия. Они выразили надежду на то, что их кампания "за мир без ядерного оружия" незамедлительно найдет свое отражение в повестке дня многосторонних органов по вопросам разоружения.

26. Сообщество неправительственных организаций приветствовало идею возможного созыва четвертой специальной сессии как мероприятия, которое может обеспечить возможности для мобилизации общественного мнения и подтверждения приверженности ядерному разоружению. Они пообещали, что их организации будут оказывать поддержку в целях обеспечения успеха работы Подготовительного комитета для следующей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая состоится в 1997 году, и в этой связи подчеркнули, что неправительственные организации рассчитывают получить возможность выступить на заседаниях этого Комитета.

27. Необходимо признать центральное значение разоружения в области обычных вооружений и в этом контексте – микроразоружения, поскольку наращивание таких вооружений оказывает прямое воздействие на положение с соблюдением прав человека, а также подрывает усилия более бедных стран в области развития. Сообщество неправительственных организаций рассчитывает на то, что ему будет предоставлена возможность принимать более широкое участие в работе межправительственных форумов, и ожидает такого пересмотра механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволил бы в более полной степени отразить ту основополагающую роль, которую оно играет.

IV. ЖЕНЕВСКИЙ ЦЕНТР ПО ПОЛИТИКЕ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

28. По приглашению правительства Швейцарии члены Совета приняли участие в совещании, состоявшемся в Женевском центре по политике в области безопасности – недавно созданном международном образовательно-учебном центре для должностных лиц правительств, занимающихся вопросами политики в области безопасности. На совещании выступил Президент Международного комитета Красного Креста (МККК) д-р Корнелио Соммаруга, который всесторонне изложил политику МККК в отношении противопехотных наземных мин и пообещал добиваться в рамках национальных и региональных усилий полного запрещения этого оружия ^{1/}. На совещании также выступил возвращавшийся из Багдада Исполнительный председатель Комиссии Совета Безопасности Организации Объединенных Наций г-н Рольф Экеус, который поделился последней информацией об осуществлении разоружения в Ираке.

v. БУДУЩАЯ РАБОТА

29. Члены Совета вновь выразили мне признательность за то, что я возродил практику проведения заседаний Совета два раза в год (он дважды собирался на свои заседания в 1994 и 1995 годах), и в связи с этим выразили сожаление по поводу того, что из-за нынешнего финансового кризиса Организации им удалось собраться только один раз в 1996 году и что, возможно, такая ситуация повторится и в 1997 году. Они выразили искреннюю надежду на возобновление практики проведения заседаний два раза в год, как только это станет возможным с финансовой точки зрения.

30. Совет будет по-прежнему включать в свою повестку дня проблемы, касающиеся ядерного разоружения и Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в качестве приоритетных пунктов. В том, что касается проблем, связанных с основными видами обычного оружия, Совету известно о том, что вопрос о Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций будет рассмотрен группой правительственных экспертов в 1997 году, и он ожидает результатов этого рассмотрения. На этой сессии Совет стал проявлять более активный интерес к вопросам, касающимся микрооружия и его связи с превентивными действиями, и он весьма заинтересован в том, чтобы в его будущих повестках дня этим вопросам также отводилось приоритетное место.

31. Кроме того, члены Совета информировали меня о том, что он будет продолжать следить за развитием событий в связи с вопросом о созыве четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, или глобальной конференции для определения нового подхода к разоружению и международной безопасности в двадцать первом столетии.

32. Я хотел бы выразить свою признательность членам Совета за тот активный обмен мнениями, который состоялся между нами в Женеве, и за переданные мне предложения и рекомендации.

Примечания

^{1/} Заявление Президента МККК Соммаруги воспроизводится в документе "Disarmament: A Periodic Review by the United Nations", vol. XIX, No. 2, 1996.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Члены Консультативного совета по вопросам разоружения

Г-н Маркус Кастриоту ди АЗАМБУЖА

Посол

Посольство Бразилии в Аргентине

Буэнос-Айрес

Г-н Мицуро ДОНОВАКИ

Посол

Отдел по контролю над вооружениями и разоружению

Министерство иностранных дел

Токио

Полковник Тшинга Джадж ДУБЕ (в отставке)

Генеральный директор

"Зимбабве дифенс индастриз, Лтд."

Хараре

Г-н Андре ЭРДЁШ

Заместитель министра иностранных дел

Министерство иностранных дел

Будапешт

Генерал-лейтенант (в отставке) Эммануэль А. ЭРСКИН

Аккра

Д-р Курт ГАСТЕЙГЕР

Заслуженный профессор в отставке, Научно-исследовательский институт
международных отношений

Директор, Программа стратегических исследований и исследований в области
международной безопасности

Женева

Бригадный генерал (в отставке) Хенни Й. ван дер ГРААФ

Директор, Центр по контролю над вооружениями и технологии проверки

Эйндховенский технологический университет

Эйндховен, Нидерланды

Д-р Йозеф ХОЛИК

Посол

Аддис-Абеба

Г-н Умирсерик КАСЕНОВ

Директор

Казахстанский институт стратегических исследований

Алматы

Г-н Юрий П. КЛЮКИН
Заместитель директора
Департамент по вопросам безопасности и разоружения
Министерство иностранных дел
Москва

Г-н Натараджан КРИШНАН
Посол
Бангалор, Индия

Г-н Франсуа де ЛА ГОРС
Посол
Париж

Г-н Джеймс Ф. ЛЕОНАРД
Посол
Арлингтон, Вирджиния, Соединенные Штаты Америки

Профессор Вангари МААТХАИ
Координатор
Движение "Грин Белт"
Найроби

Г-жа Пегги МЕЙСОН
Посол
Старший научный сотрудник
Йоркский центр международных и стратегических исследований
Карп, Онтарио, Канада

Г-н Рохелио ПФИРТЕР
Посол
Посольство Аргентины в Соединенном Королевстве
Лондон

Г-н ША Цзукан
Посол по вопросам разоружения
Постоянное представительство Китая при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве
Женева, Швейцария

Г-н Мохамед И. ШАКЕР
Посол
Посольство Арабской Республики Египет в Соединенном Королевстве
Лондон

Профессор Джон СИМПСОН
Директор, Маунтбеттенский центр международных исследований
Факультет политических наук
Саутгемптонский университет
Саутгемптон, Соединенное Королевство

Г-жа СИТТИ АЗИЗА Абод
Заместитель министра, Отдел по вопросам политики
Министерство обороны
Куала-Лумпур

Г-н Нана СУТРЕСНА
Посол по особым поручениям
Министерство иностранных дел
Джакарта

Д-р Клаус ТОРНУДД
Посол
Посольство Финляндии во Франции
Париж

Член ex officio

Г-н Сверре ЛОДГОРД
Директор
ЮНИДИР
Женева
